

# 丹後織物

No.  
879

2021.1.15

次代へ、新たな挑戦。

2020 Tango Chirimen 300 years anniversary  
2020 丹後ちりめん創業300年

## TANGOORIMONO

発行所 丹後織物工業組合 京都府京丹後市大宮町河辺3188 TEL 0772-68-5211 FAX 0772-68-5300 <https://tanko.or.jp>

新年あけましておめでとうございます。  
組合員の皆さまには、ご清祥のうちに新しい年を迎えたことと、お慶び申し上げます。

昨年は、加工場運営におきまして3月末での岩滝加工場の閉鎖や新型コロナウイルス感染症の影響による入荷減少への対策として臨時休業の実施など、利用者の皆様には多大な御迷惑をお掛けすることとなりました。今後の状況次第では、さらに厳しい運営を強いられることも予想されますが、皆様のご理解、ご協力を得ながらこの難局を乗り越えていけるよう努力する所存です。

組合運営におきましては、「次代へ、新たな挑戦。」をテーマに掲げ丹後ちりめん創業300年を迎えました。イメージキャラクターにはイギリス出身のシーラ・クリフさんを登用し「おしゃれで可愛い日本のきもの」のPR活動を推進しました。10月にNHKで放送された「世界は欲しいものであふれている」の丹後のきものシリーズもこのPR活動の一環です。同時に「丹後ちりめん創業300年

月の開催です。コロナ禍の中ではありますが、関係各位の皆様や組合員のご協力をいただき、呉服・洋装バイヤーから地域の織物業者、フランス大使館関係者など約1千名のお客様にご来場いた

だきました。

丹後ちりめんは今なお進化し、「ものづくり」に取り組む丹後機業の技術は世界最高レベルです。コロナ禍の中ではありますが、Web商談なども開催しています。また、和装・洋装やインテリア素材としても国内外から高い評価を受けました。

そこで、丹後ちりめん創業300年を契機に今後50年、100年と織物産地として歩みを続けていくために、丹後産地として今後、大きく2つのことを実現していくことが必要であると考えています。

新年あけましておめでとうございます。

SILK WEEKS IN TANGO

として、丹後では約20年ぶりとなる

「丹後織物求評会」を含め、当組合加

工場敷地内の特設会場にて展示会を開

催いたしました。新型コロナの影響で

開催することすら不安ではありました

が、関係各位の皆様や組合員のご協力

をいたしました。新型コロナの影響で

立100周年を迎える本年10月頃の稼働を目指しているところです。さらには、加工場には「洗える絹」を可能にする「ハイパー加工」や「抗ウイルス加工」など多くの特殊加工技術があります。こうした技術を活かして他産地からの加工も受け入れ財務内

年頭所感



丹後織物工業組合  
理事長 今井英之

として2つ目は、丹後が国内、あるいは世界から注目される絹織物産地になるための情報発信機能を持つことであります。最近では、若い世代がグローバルな市場を求めて海外の展示会へ出展するなど動きが活発になっています。また、和装においては呉服店様と機場が協働し消費者が求める反物を提案するなど動きが活発になっています。が、コロナ禍の現状をふまえ、織物工房から消費者やバイヤーに向けて、NS、ユーチューブを活用した「きもの魅力」情報発信やWeb商談、事業者のBtoBを基本とした新たな販路を創出し、個々の機屋に稼ぐチカラを持つ機能を強化します。このような活動を通じて丹後産地がもつ織り・加工の技術は勿論のこと、丹後の文化・自然、食などの背景を一體的にブランディングすることで、「テキスタイルクリエーション産地」として、国内外のデザイナー、クリエイター、アーティスト、バイヤーに興味を持つもらえる丹後を目指したいと思います。

まず一つは、精練加工などを行っています。当組合加工場の建物、設備の老朽化への対応、そして生産性の向上と機能強化のための整備の実現です。SDGsにも取り組み、ボイラーや燃料の燃費削減を実現するため、この二つの構想を実現するために、組合員の皆さまのご支援ご協力を賜りますようお願い申し上げ、新年

# 夢や希望を持てる未来へ

あした

上を向いて歩もう



京都府知事  
西脇 隆俊

あけましておめでとうございます。

府民の皆さまにおかれましては、つたがなく新しい年をお迎えのこととお慶び申し上げます。

昨年は、新型コロナウイルス感染症によって、府民生活や社会経済活動がかつて経験したことのない甚大な影響を受けた年であります。さまざまに困難の中、感染拡大防止にご協力を頂いているすべての府民の皆さま、事業者の皆さま、医療従事者をはじめ関係者の皆さまに、心から感謝と敬意を表する次第であります。

人類は長い歴史において幾度となく感染症の脅威にさらされながら、必ず乗り越えてきました。

「下を向いていては、虹を見つける」とはでさない  
you're looking down」

これは世界の喜劇王、チャールズ・チャップリンの言葉です。コロナ禍を乗り越えた先にある、未来に夢や希望

を持つて新しい京都に向かって、われわれは上を向いて歩んで行かなければなりません。そのための足元固めとして、医療・検査体制については関係機関の協力のもと、京都府が責任を持つて対応してまいります。また、地域経済に活力を取り戻し、府民の皆さまの生活と雇用をしっかりと守つてまいります。その上で、京都府総合計画に掲げた将来像の実現に向けて、府民の皆さまが実感できる積極的な施策を推進し、全庁一丸となって取り組みをさらにつけていく所存です。

いよいよ本年には「東京2020オリンピック・パラリンピック競技大会」が、翌年には「ワールドマスターズゲームズ2021関西」が開催されます。人類が新型コロナを克服した証として大会を成功に導き、さらには「下を向いていては、虹を見つける」とはでさない  
you'll never find a rainbow if you're looking down」

転など、京都の持つ文化の力で、地域の隅々まで光が満ちるように元気な未来を築いてまいります。

本年は丑年。牛の歩みも千里と申すと願っております。

よう、二歩一歩、力強く歩みを進め、成功を導く年とされています。地域にで幸多き一年でありますよう心からお子どもたちの笑い声が響き、すべての府民が笑顔で過ごせる京都を実現するため、皆まと共に歩んでまいりたい

2

# 年頭所感



京都織物卸商業組合  
理事長  
野瀬 兼治郎

新年あけましておめでとうございます。皆様におかれましては、2021年的新春を迎える謹んでお慶び申し上げます。

さて昨年は、新型コロナウイルスの流行が発端となり、多くの国々がロックダウン措置に踏み切った影響から、世界を取り巻く経済環境に大きな打撃をもたらし、今もなお終息が見えない状況にあります。7月に開催予定であった「東京2020オリンピック・パラリンピック」も延期を余儀なくされ、パラリンピック」も延期を余儀なくされ、

一方、我々業界を取り巻く環境は例年以上に厳しい状況が続く中、人口減少や高齢化といった構造的要因のほか、コト消費化など消費者志向の変化の影響もあり縮小トレンドが継続しています。和装業界では生産体制を維持し、消費者が安心満足して楽しめる生き方を容認する労働環境の構築など、これまでの常識が大きく変化した年でした。ウズコロナと呼ばれる現在

と願っております。  
皆さまにとりまして、本年が健やかで幸多き一年でありますよう心からお祈り申し上げ、新年のごあいさつとい

百貨店チャネルが縮小する中、専門店業態が市場を底支えしている構図に加え、ECチャネルは今後も成長領域と位置づけられています。

昨年の庚子（かのえね）は、これまでの価値観や概念が終わり全く新しい価値観、概念、物事が始まる大変身の年と言わざるとおり、新型コロナウイルスが世界中に猛威を振るい、これまでの仕事、教育、生活環境すべてにおいて一昨年までとは激変しました。今年は辛丑（かのとうし）で、辛く大変な出来事を乗り越えて全く異なるステージに移る年、協力して結び付きが強くなる年と言われています。物事が急激にシフトする中、先が見えず不安に感じることが多いと思いますが、こんな時だからこそ、全体を俯瞰して客観的視野で世の中の流れを見ることが必要です。皆様方には今まで以上のご協力を賜り、未来に向か、業界全体をより強固に結び付ける年にすべく考えておりますので、本年もご支援、ご指導に鞭撻を賜りますよう、お願い申し上げて新年のご挨拶とさせて頂きます。

結びにあたり、本年が皆さまにとつて良い年でありますようご祈念申し上げ、新年のご挨拶とさせて頂きます。

新年明けましておめでとうございます。皆さまにおかれましては、ご家族お揃いで清々しい新年をお迎えになられましたこととお慶びを申し上げます。旧年中は、西陣織工業組合の運営に對しまして、格別のご支援ご協力をいただき厚くお礼申し上げます。

さて昨年は、新型コロナではじまりコロナが収束しないまま「3密とマスク」の新たな暮らしで推移した1年でありました。

「今年こそ良い年でありますように」こんなに強く迎える年の期待を祈願した新年は私の記憶にありません。

「年末の武漢からのチャーター便帰

国にはじまり、4月には緊急事態宣言。前期からの受注残をもつ一部の事業所を除けば4月から6月の産地はかつて経験したことのないほどの受注減に見舞われ、なかには3か月間受注ゼロという組合員もみられたほどで、産地崩壊すら懸念いたしました。

ポストコロナ、ウイズコロナへの組合の対応として、京都府、京都市の力強いご支援のもと、川中・川下の皆さ



西陣織工業組合  
理事長  
舞鶴

## 持続可能な西陣織産地づくりを目指して



この間、組合員の多くは持続化給付金や無利子融資等で息をつなぎ、そして、京都府と京都市のきめ細かな特別助成金で再出発の準備を整え、現在ま

で生きながらえたといつても過言ではありません。しかし現在でも受注は、前年に比べ5割前後という組合員が多数であります。

さらに深刻感を増している問題は、外注先である出機の織手さんを含め準備材料等の関連業種の職人さん達の仕事が激減していることです。こうした状況が続ければ、長年の歴史の中で形成された生産体制が壊れ、今後継続してモノづくりが出来なくなる可能性が出でまいります。

厳しいコロナ禍の大きな特徴は、いつも収まるか見当がつかない、収まっても元に戻るという保証がきわめて少ないことです。

本年も変わりませずご指導ご鞭撻を賜りますようよろしくお願ひ申し上げます。

んの理解と協力をいただきながら産地ぐるみのオンラインストアや消費地でのB to Cの試みなどに精力的に取り組んでいます。さらに丹後産地や京友禅産地と連携し、XR（複合現実）による和装プロモーションの取り組みも開始いたしました。

また、昨年10月には、西陣の機料品最大手の廃業に対し組合がその事業を承継し、織機メンテナンスへの影響を最小限にとどめることができました。

西陣織産地をとりまく環境はきわめて厳しい状況が続いているですが、組合員はもとより関連業界を含め、産地が一丸となつて新たな時代での持続可能な産地づくりに邁進する所存です。

本年も変わりませずご指導ご鞭撻を賜りますようよろしくお願ひ申し上げます。

# 地域活性化の実現に向けて



京都北都信用金庫  
理事長

吉田英都

明けましておめでとうございます。  
皆さまにおかれましては、健やかに新年をお迎えのこととお慶び申し上げます。

昨年は新型コロナウイルスの世界的な感染拡大に伴い、我が国においても「緊急事態宣言」が発令されるなど先行き不透明な年となりました。

京都府北部地域の経済も大きな影響を受け、当金庫調査の令和2年4~6月期月期景気動向調査による全業種の景況判断D·I·は△67となり、当金庫調査で最も低いリーマンショック後の景況判断D·I·△68.3(平成21年4~6月期)に次ぐ低い水準となりましたが、令和2年10~12月期の景況判断D·I·は△37.1と緩やかな回復傾向となっていました。

このような中、丹後織物産地は展示会等のイベントの自粛を余儀なくされるなど厳しい状況にありました、「丹後ちりめん創業300年」の記念すべき年にあたり地域が一丸となって様々な取り組みを開催された結果、10月に

開催された丹後織物求評会では来場者が約1,000名に上り、同時にオンラインによる展示商談会も盛況に開催されました。

他にも、東京の新宿や渋谷の商業施設における展示会では、両会場とも出展事業者が10社を超える、また京都工芸織維大学の学生とのコラボによる展示会の開催は、コロナ禍を乗り越え次世代に繋がるものと期待しています。

また何より、多種多様で上質な丹後織物製品の商談や展示販売の場となる「タンゴオーブンセントラル(仮称)」の開設が早期に実現することを心より願っています。



株式会社  
京都銀行  
取締役頭取

土井伸宏

## 次の100年の礎となる

### 一年となるように

2021年の年頭にあたり、謹んでご挨拶を申し上げます。

当金庫における地域活性化の実現に向けた取り組みとしましては、令和2年3月より営業店に新型コロナウイルス感染症に関する「融資相談窓口」を開設し、また5月からの「京都府新型コロナウイルス対応資金」の取扱い開始にあわせて休日相談会を開催するなど、お客様に寄り添った積極的な資本供給に努めてきました。

さらに、新型コロナウイルスの影響が大きい飲食店の皆さまを支援すべく、全店で積極的にテイクアウト弁当を利用し、地元飲食店さまを応援させていただきました。新型コロナウイルスの感染拡大の収束は未だ見通せませんが、ウイズコロナ・アフターコロナにおいても、地域活性化の実現に向けて、地域の皆さま

への一層のご支援を続けてまいります。

結びにあたり、丹後織物産業のますますの発展と、皆さまのご繁栄ご健勝を祈念いたしまして、新年のご挨拶とさせていただきます。

本年もよろしくお願い申し上げます。

めん創300年事業実行委員会」が京都の都市格向上に著しい貢献がある団体を顕彰する京都創造者賞を受賞されております。

コロナ禍により行動様式の変化を余儀なくされる状況の中、貴組合では「これまでと同じようなことをしていっては、产地の未来はない」という気概

の下、加工場の生産性向上のほか、テキスタイルクリエーション产地として丹後の文化・自然・食を背景に一的なブランディングを進めることで丹後ちりめんが有する価値を世界に発信していくなど、次の100年、200年を見据えた取り組みを進めておられました。現状に安住せず、未来を見据えた戦略を描き、それを不斷の努力で以て実行する貴組合の行動は、正に昨今世界的に気運が高まっている「持続可能な社会」に向けた取り組みそのものだと言えます。



## 年頭所感

株式会社 商工組合中央金庫  
京都支店長  
安 達 康 宏

令和3年の新春を迎えるにあたり、所感の一端を申し述べて年頭のご挨拶とさせていただきます。

昨年は新型コロナウイルスの感染拡大に伴い、わが国の経済社会活動は大きく停滞いたしました。緊急事態宣言

による営業活動の自粛や入国制限によるインバウンド需要の蒸発などにより危機対応業務をはじめとする円滑な資金繰り支援に全社を挙げて取り組みました。コロナウイルスの影響はまだ予断を許さない状況が続いていますが、新常態と呼ばれる新しい生活様式の定着と産業構造の大きな変革も見据えて、真にお客さま本位で長期的な視点から、中小企業及び中小企業組合の企業価値向上に貢献してまいります。

具体的には、ウイズコロナを見据えた事業転換や新事業への進出、業務のデジタル化、経営改善、事業再生などに取り組む中小企業の皆さまに対する支援を重点的に行ってまいります。接触が難しい中でもオンライン会議などを活用して日ごろからのリレーションを一層強化し、お客様への経営課題やニーズを深掘してまいります。さらに、地域金融機関や外部専門機関との連携・協業を密に行い、当金庫の特長を生かしたソリューションを提供してまいります。

また、こうしたビジネスモデルを支える屋台骨として、引き続きコンプライアンスの徹底や内部管理態勢の強化に取り組むとともに、職員の能力を最大限に發揮するため、ダイバーシティによる営業活動の自粛や入国制限によるインバウンド需要の蒸発などにより危機対応業務をはじめとする円滑な資金繰り支援に全社を挙げて取り組んでまいります。

「中小企業による、中小企業のための金融機関」として、皆さまから信頼され、支持され、これまで以上にお役に立てるよう、役職員一同、全力で努力を続けてまいりますので、今後とも格別のご指導とお引き立てを賜ります。よろしくお願い申し上げます。

年頭にあたり、皆さまのご繁栄とご健勝をお祈りいたしましてご挨拶いたします。

「中小企業による、中小企業のための金融機関」として、皆さまから信頼され、支持され、これまで以上にお役に立てるよう、役職員一同、全力で努力を続けてまいりますので、今後とも格別のご指導とお引き立てを賜ります。よろしくお願い申し上げます。

年頭にあたり、皆さまのご繁栄とご健勝をお祈りいたしましてご挨拶いたします。

# 総代選挙執行



丹後織物工業組合では、来る2月25日任期満了となる総代の選挙を2月3日全地域一斉に行います。

なお、昨年12月開催の総代会にて総代定数が78人から68人に変更することが可決されました。

投票日

## 2月3日(水)

候補者届出 1月26日(火)~1月28日(木)

### 主な選挙スケジュール

令和3年 1月13日(水)	総代選挙執行公告ほか告示
1月18日(月)~1月22日(金)	選挙人名簿縦覧期間および異議申立期間
1月26日(火)~1月28日(木)	総代選挙立候補届・推薦届受付期間
2月 3日(水)	総代選挙投票日(選挙の場合)
2月25日(木)	現総代任期満了

- 選挙日から3日以内に当選人に対し総代当選通知を行うとともに、当選人の氏名を公告します。
- 選挙または当選の効力について異議のある組合員は、通知および公告のあった日から7日以内に、選挙管理会長に対し異議の申し立てができます。
- 当選人は当選した日から10日以内に「就任承諾書」を提出しなければなりません。
- その他、詳細については組合本部へお問い合わせください。

## 総代定数表

令和3年2月総代選挙

### 白生地

区域	業態		委託者		受託者		計	
	現行	改定	現行	改定	現行	改定	現行	改定
与謝野町加悦地区	5	5	2	1	7	6		
与謝野町野田川地区 綾部市・福知山市 舞鶴市	5	5	1	2	6	7		
与謝野町岩滝地区 伊根町・宮津市	2	1	1	1	3	2		
京丹後市大宮町	2	2	2	1	4	3		
京丹後市峰山町	2	2	0	0	2	2		
京丹後市弥栄町	1	0	3	2	4	2		
京丹後市丹後町	2	1	1	1	3	2		
京丹後市網野町 京丹後市久美浜町	10	9	3	3	13	12		
合 計	29	25	13	11	42	36		

### 先染

区域	業態		委託者		受託者		計	
	現行	改定	現行	改定	現行	改定	現行	改定
与謝野町加悦地区	0	0	1	1	1	1	1	1
与謝野町野田川地区 綾部市・福知山市 舞鶴市	1	1	3	3	4	4		
与謝野町岩滝地区 伊根町・宮津市	1	0	1	1	2	1		
京丹後市大宮町 京丹後市峰山町	1	1	4	3	5	4		
京丹後市弥栄町 京丹後市丹後町	1	1	4	4	5	5		
京丹後市網野町 京丹後市久美浜町	2	2	12	10	14	12		
合 計	6	5	25	22	31	27		

### 小物

区域	業態		委託者		受託者		計	
	現行	改定	現行	改定	現行	改定	現行	改定
管内全域	3	3	1	1	4	4		

### 広幅

区域	業態		委託者		受託者		計	
	現行	改定	現行	改定	現行	改定	現行	改定
管内全域	1	1	0	0	1	1		

### 総合計

区域	業態		委託者		受託者		計	
	現行	改定	現行	改定	現行	改定	現行	改定
白生地	29	25	13	11	42	36		
先染	6	5	25	22	31	27		
小物	3	3	1	1	4	4		
広幅	1	1	0	0	1	1		
合 計	39	34	39	34	78	68		

# 丹後織物求評会ほか 各表彰式を挙行

去る12月14日開催の当組合総代会の席上において、「第71回丹後織物求評会」及び令和2年度「丹後ちりめんきもの大賞」の表彰式を執り行い、各受賞者に今井理事長より表彰状、副賞が授与されました。



丹後織物求評会  
経済産業大臣賞受賞の羽賀織物  
羽賀 信彦 氏(与謝野町)

## 丹後ちりめんきもの大賞

令和2年度の「丹後ちりめんきもの大賞」として、次の方々を選定し表彰しました。



谷 康子 氏  
(京丹後市弥栄町)

着付け講師として、約30年にわたり地元の方々を対象にきもの着付け教室を開催するとともに、峰山高等学校弥栄分校の「着装」の授業において、約15年にわたり講師として生徒さんを指導、加えて近年は地元の中学校で授業として行われている「浴衣」の着付け指導も行っておられます。

また、地元で開催のきものショーをはじめ、「丹後きものまつり」の「丹後ちりめんきものショー」においても近年、演出を担当しきものの魅力を発信していただいている。

一昨年には、「丹後ちりめん創業300年」の機運醸成のため、プレイベントを企画・運営されるなど、業界の振興・きもの文化の発信に大きく貢献していただいている。

京都府立加悦谷高等学校・京都府立宮津天橋高等学校加悦谷学舎PTA  
(PTA会長:大澤 克博 氏)

平成元年、当時の育友会の活動重点事項として「地域に根差した活動の推進」を掲げられ、21世紀を担う若者たちに地元産業についての理解と、この地に生まれ育ったことを誇りに思い、日本古来の伝統美を持つ「きもの」に興味、関心を持っていただくことを目的に「きもの着付け教室」を開講し、以来、昨年まで31年間にわたり継続して開催されています。(本年は新型コロナウイルスの影響により中止)

着付け教室は希望する生徒を対象に年3回実施されており、地元の若者に地場産業である「織物業」と「きもの」の魅力を伝える活動を長年にわたり開催され、業界の振興、きもの文化の発信に大きく貢献いただいている。



PTA副会長 浪江 和徳 氏

## 丹後・西陣両産地商況懇談会を開催

去る11月30日、定例で開催している丹後・西陣両産地役員による懇談会を西陣織会館において開催しました。丹後側から松田忍先染代表理事をはじめ先染理事4名と先染織物事業者1名が出席、西陣側から舞鶴一雄理事長他6名の役員が出席し、丹工からの要望やそれぞれの産地の状況報告などについて意見交換を行いました。

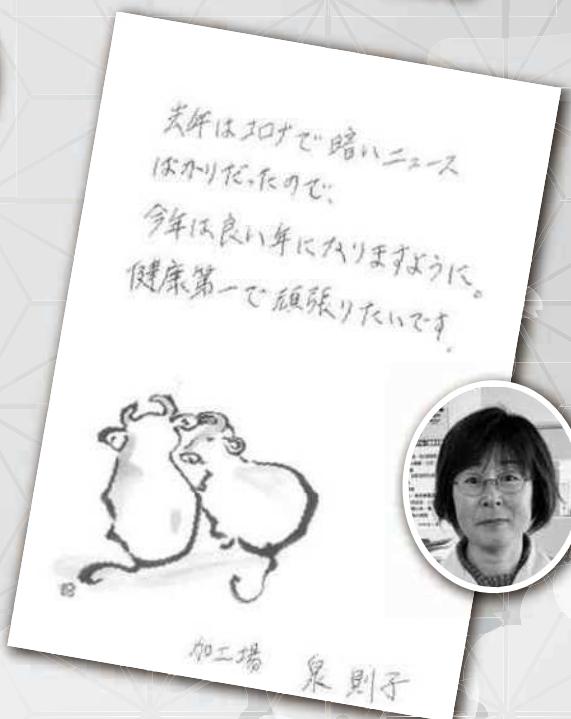
意見交換では、丹後側より「機料品について」「織機について」「新型コロナの影響について」「最低工賃について」「今後の将来像について」などの主要課題を提案しました。

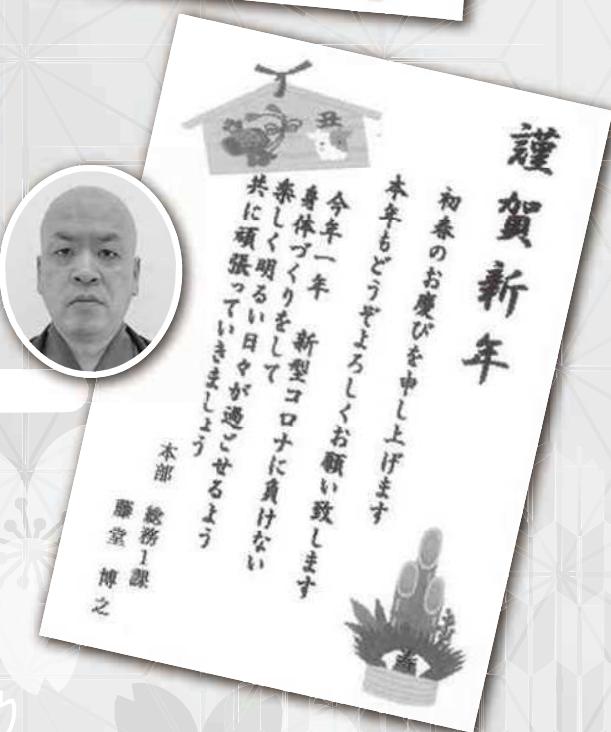
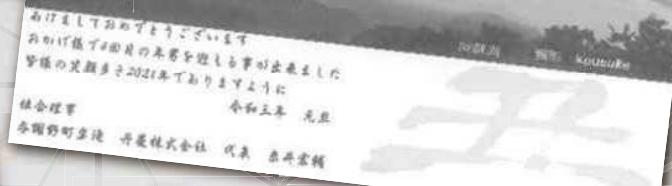
西陣側からは、「機料品の枯渇部品は何かというところから共有していく必要がある。」「職人後継者の育成が一番の柱である。」「今後の将来への継続をプラン立てていかなければならない。」「織機製造会社では、工芸的な織物を追いかけるのではなく、織幅が

2mぐらいの織機が標準となっており、低コストで早く織れる織機を目指しているとのこと。」「組合員の大多数がコロナ前の状況には戻らないと言っている。」「最低工賃改定については、今年度の改定期には間に合わないので、前向きに検討していただきたい。」「機場が減ってくるなかで、丹後で機を探したりするシステム化を考えいかなければならぬ、丹工の窓口を設置していただきたい。」などの意見がありました。

懇談会では、両組合より様々な意見や課題は出るものとのその答えが見出せないまま平行線を辿る結果となっていました。今後、共通認識や意思疎通を常に持ち続けるということと、両組合内の会議のなかで出た課題等を持ち寄り、頻繁に両産地懇談会を開催し、具体的な方向性を出し解決に向けて進めていくことを確認して終了しました。

年男 年女





## 丹後ちりめん創業300年事業 首都圏における展示商談会事業 「JFWジャパンクリエーション2021」へ13社が出展！



丹後ちりめん創業300年事業実行委員会では、丹後織物工業組合の上部団体である一般社団法人日本絹人織織物工業会の絹・合織織物の展示会出展支援事業「JFW ジャパンクリエーション 2021」の公募により、13社の織物事業者が去る11月18日(水)～19日(木)の2日間にわたり、東京・有楽町の東京国際フォーラム・展示ホールにて開催された展示商談会に出展しました。

新型コロナウイルス禍で主催事務局が様々な対策を模索し対応したなかで、出展件数・小間数とも約2割減らし密集を避けるため通路を広げ開催されました。

各事業者は、新規販路開拓、新規用途開拓及び生産連携の推進、企画提案力、経営能力などの向上を図るために、多種多様な纖維素材の総合産地として進化を続ける丹後地域の匠の技術力・商品力を来場者にPRしたほか、出展ブースでは昨年リニューアルした組合ホームページ (<https://tanko.or.jp/>) をモニターに映して当組合の加工技術を紹介、丹後ちりめん創業300年に向けて制作してきた商品群、TANGO OPEN 紹介パネルの展示を行うなど、精力的にPRを行いました。

### 出展業者名（五十音順）

- (株)一色テキスタイル・臼井織物(株)・(株)大江
- 柴田織物・創作工房糸あそび・大善(株)
- タカモトシルク(有)・民谷螺鈿(株)・田勇機業(株)
- 丸仙(株)・宮眞(株)・(株)山藤・遊絲舎

### JFW-JC 出展者数

47団体・242社／168.9小間(内、海外出展者2団体・9社／5小間)【前年84団体・294社／210.3小間】  
総来場者数 12,626人【前年16,811人】



## 宮津・ホテル「Fairfield BY MARRIOTT」オープン！

去る12月15日、宮津市に「フェアフィールド・バイ・マリオット・京都宮津」がオープンし、エントランスに丹後のテキスタイルや丹後の美しさを彷彿とさせる展示品などが集約した展示スペースが設置されました。

積水ハウス株式会社とマリオット・インターナショナルが地方創生事業「Trip Base(トリップベース)道の駅プロジェクト」として、25道府県の自治体・34社のパートナー企業と連携、地域の知られざる魅力を渡り歩く旅の拠点となるホテル「フェアフィールド・バイ・マリオット」の整備を2020年10月から開始しており、今回オープンした「フェアフィールド・バイ・マリオット・京都宮津」もそのひとつになります。



(Fairfield BY MARRIOTT 宮津市字新浜1994)

## 広 告

### CGS2フォーマット対応ジャカードコントローラー

佐和染織工芸 ハリサ工業 エイチ・ケイ・サムテック ダイレクトジャカードにも  
エイチ・ケイ・サムテック SEJ電子ジャカードにも  
これまでのフロッピーディスクを使用しないCGS2フォーマット規格に対応した  
コンパクト設計のコントローラーです。  
光ファイバー仕様の佐和式ダイレクトジャカード・電子ジャカードに対応します



### USBメモリーで製織 CGS2 Mini コントローラー



既存コントローラーの改造も可能で織戻し 一枚戻し 三枚戻し等今まで通り操作することができます  
USBメモリーに保存した複数の紋紙データを読み出して製織できるようになります  
主な操作機能・特徴

一枚送り 一枚戻し 三枚戻し 織戻し 織戻し時交換(杼箱)合わせ 先頭呼出し 越番指定呼び出し  
越番加算・減算呼出し 繰り返しカウンター停止信号 外部APP信号戻し  
USBメモリーに保存したCGS2データを製織時に読み込み・稼働します(製織準備時間30秒以内)  
USBメモリーに最大80柄まで保存・選択製織可能  
エンクローズ 2000□ 200rpmまで対応(どちらか片方上限値)  
OS: ハードディスクを使用しない専用基板 高信頼設計 低消費電力

佐和染織工芸の伝統と技術の継承

これまでに国内1万台以上の実績 国内ダイレクトジャカードのスタンダードです  
エイチ・ケイ・サムテックは紋織りジャカード装置を通じて製織現場の信頼性を支え続けてまいります

#### 製品のお問い合わせ先

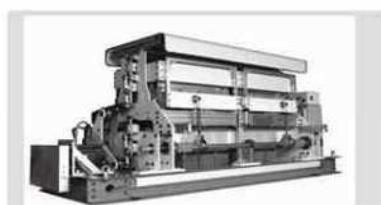
丹後地区代理店	梅田機料品店	京丹後市網野町浜詰 678-29	0772-74-0616
	小牧機料店	与謝郡と謝野町算所 463	0772-43-1121
	丹後ダイレクトサービス	与謝郡と謝野町幾地 1652	0772-42-4413
	ダイレクト・今井	与謝郡と謝野町石川 2324	0772-42-4445
	フナト機工有限会社	京丹後市網野町浜詰 678-33	0772-74-0347

#### 製造元

有限公司エイチ・ケイ・サムテック 岡山県美作市北山1001 0868-73-6166

### 技術集団 CSS 自社開発製品の一覧

#### 単動式電子ジャカード



サーボモータ付電子ジャカード

#### 特 徴

- 棒刀・ふみせに対応
- 口数は自由設計
- メンテナンスはタテ針とカセット交換

#### ダイレクトジャカード



- 商標登録 (5416906号)
- 特許番号 (4747308号)

#### タ イ プ

西陣・桐生  
エンクローズ

#### コントローラ (佐和・カヤバ対応)



A O

AO - Light 3



- FD・USB・LAN 対応
- CGS ⇄ CGS II 双方向変換

#### 紋紙データ管理「みこし」



- FD ⇄ USB 双方向変換
- 紋紙データ管理
- シーケンス

#### USBドライブ



- 交換はFDドライブと同じ、CGS II 対応

開発・製造・販売

 CSS株式会社

(本社) 〒482-0003 愛知県岩倉市曾野町709  
TEL (0587) 37-9131 FAX (0587) 37-9061

(岩倉工場) 〒482-0002 愛知県岩倉市大市場町郷廻312  
URL: <http://www.css-corp.jp/> E-mail: [ao@css-corp.jp](mailto:ao@css-corp.jp)



## 編集後記

○今年は組合創立100周年。一口に100年と言つても、大正、昭和、平成、令和と激動の時代を乗り越え今日に至つてることは感慨深いものがある。

○丹後ちりめん創業300年を迎えた昨年、そして組合創立100周年の今と、丹後産地を盛り上げる絶好の好機のはずが新型コロナウィルスの影響でままならない。現在も第3波による感染拡大、海外での変異種の発生など、より一層不安が増すばかり。早く終息することを願うとともに、丹後でもクラスターが発生するなど猛威が身近に迫っているなか、徹底した感染防止対策を心掛けていただきたい。

(MU)

昭和三十八年十二月二十八日 第三種郵便物認可 発行日 奇数月 十五日

## 共販ニュース

### 笊みがきA (荒仕上げ用)

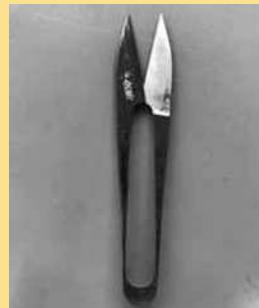
電動ドリルに取り付けて使用します。

3,770円(税込)

### 糸切はさみ (先とがり) 金馬製

在庫限り特価 1,000円(税込)

※先丸、先切の糸切はさみは1,320円(税込)で販売しています。



## 創業300年事業 「伝統への現代デザインの応答」

平成29年からKyoto Design Lab(京都工芸繊維大学)と取り組んだテキスタイルサマースクールの成果発表の一貫として展示・発表。

写真は江戸時代のちりめんを復刻した生地にフランス人アーティストが植物染料で制作した作品。



制作：オロール・ティイブー

協力：上田香、井澤一郎(京都府織物機械金属振興センター)

※笊川日仏財団助成作品

会期：令和2年10月31日～12月27日

場所：KYOTO Design Lab 東京ギャラリー

[アーツ千代田3331](東京都)